

司事人江贊祐啟

城 雜 雲
 Man Yuck Tong P. O. Box 328 Victoria, B.C.
 司 公 發 商 華 高 雲
 SEUNG FAT CO. 243 Georgia St. East
 Vancouver

啓者本店開設域多利埠非市架街門牌
五百三十三號專辦伙食生意兼做稅全
紙稅單及代理樓宇火燭保險介紹西人
判丁並經紀洋行貨物買賣一切英文信
件皆可承辦妥當如蒙 梓里光顧格外
克己歡迎希祈注意是荷

▲本舖(講線三貳五三)(信箱五壹七
民國五年十一月 日

利同昌司理馬道政 馬呈瑞披露

承印中西大小文件
HO SUN HING
205 Pender Street East
VANCOUVER B. C.



本堂館在雲南華埠廣興街四號門牌開張今辦到各省正地道上等藥材正式參茸玉桂各家正字號膏丹丸散發售兼聘有良工精心製炮熟藥本堂新張伊始志在馳名如蒙賜顧取價定必從廉無論遠近取藥祈照下列西字付來定然從速付上

▲本堂林弼臣○寓▲講線矢磨三六二七 本堂主人告

外科
醫生
林弼臣

敬啟者弟研究外科已歷多年向在祖國懸壺治症速效內地
 人士固所共悉無容贅述自民國三年六月到埠今計兩年有
 奇所治之症莫不藥到回春限日全愈非敢妄言自誇而有贊
 頌之可據各梓里登報章恭頌者不可數計惟恭頌者太多不
 能盡錄畧舉數端列下以証予言之不謬

專醫 跌打還魂 續筋駁骨 紅白痢症 湯火損傷
 刀傷炮礮 瘰癧瘡科 花柳痔漏 外科雜症

▲▲▲恭頌外科聖手

▲▲恭頌外科聖手

窮困效累得囊底告空如此窮病相連悲痛交感悠悠日夜驅
醫者弟日前所右脇下生瘡兩個屢請中西名調理部保技
鬱無從於是取閱報端聊爲消遣適見報上登有恭頌林弼臣
先生外科聖手重重疊疊覺來救星轉憂爲喜旋即向前求
賜藥石先生謂此瘡乃係脫離由氣血衰弱所致須要內服
湯藥令氣血充足外敷藥散使惡毒外除自然全愈聞先生
言覺與弟體質相符極揚言之有理遂托先生從此出手果旬
日間此癰竟然失噫不有先生之妙手安能拯吾于死生
生感此再造之因愧無以報特登數行聊當謝悃兼俾同病者
上所問津焉

（俱代醫）

台山雷學耀頌

▲感謝林弼臣先生駁骨如神

密者弟到雲埠一向在對面海斬柴業去歲偶爲失慎被斧
斬破膝頭血流成盆同伴者皆傍徨無措即命舍弟往請
到來○治○到來云及路途遠隔且踵門求治者太多無時
閒暇如若欲○到來就○便是弟即命人請林常兄車回雲埠
寓在叙宴餐館調治○斷施其妙手數日全愈旋又返柴斤
做工不料至今又被樹蟲斷足脚眼裂開痛苦不堪即請自
動車載回雲埠求○治○時右弟私語人曰雖有華佗再世誠
恐難○即幸而得愈難免廢疾今得○調理將一切碎骨醫
回依然無異行動如前照常做工殊出意料之外○如此妙
手豈讓秦越人之能懸壺如○者真不愧乎國手想弟自去
歲至今僅一年遭災兩次均蒙○愈感此再造之恩愧無
以報謹誌數言聊當謝悃俾同病者知所問津焉

(○○代先生)

新育人弟林德郁謹啓

●●林河臣自製應驗平升丸散發售廣告

[illegible]

綸昌號

LUN CHONG & Co.,
Tel. Sey. 7647
P.O. Box 516
17 Pender Street. E.
Vancouver, B.C.

▲◎▼
接整水龍廣告

本號專接修整水龍喉并裝冷熱水龍電燈自來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整甚為利便并以廉價相就華友光顧由電話通知從速應命 電話詩麼叁九貳九 姊比布杭文披露

▲◎▼有頂靚尤魚發賣

本號始創暹羅洲尤魚迄今開辦有十年屢蒙各貴號光顧不勝銘感矣近來幾春因戰務影響各行困乏所做該貨不足各貴號採辦屢有阻遲之悞現本公司同人等爲廣招徠起見再集厚資本與捕魚西人訂立合同務其達到目的是春新晒尤魚出市特登數言俾各商號週知請來購辦利益均沾之所厚望焉價情貨辦請付中西文件到來定必按時付上觀看本號新靚尤魚五拾磅庄一百磅庄相枚香白魚蝦肉生晒雪魚仔等項俱做發行

譚聲禮告啓

Wing Hern Fish Co. Fairville, N. B. Can.

▲◎▼
陳寶賢再招美術新生廣告

竊思我國於繪畫之學陰陽不分視線不曉顏色不備法度不真不事圖新祇知泥古因之美術未能發展一業無從振興若與此不變則進步云何是以鄙人潛心二十餘年多方研求歐美繪畫之術集諸家之所長遂盡得其中秘要無論油繪水繪俱遵其法度爲教授之方故近四五年來各僑胞之從吾門者雖各擅一長然亦如出一治方知人無論敏拙得其法者頭頭是道焉今鄙人爲造就美術人材起見用是再吐衷曲如僑胞堅心來學或爲財政所限鄙人亦可于學金一節從廉相就有志之君勿失機宜可也

●●有病不妨問老曹

啓者弟前三年驟起頭暈流清口水起身腳軟跌仆立用西醫治之畧能起立而遍身筋骨十時疼痛交春後發寒熱面紅頭暈眼花肢體麻痺手足酸軟難于步履不能操作如是有者已三年矣試將病源列明信內求曹統新先生救治幸先生見信如見症逐一評論判其症爲應節風因初時中風治之不從表解而用下法因其風邪隨脉絡遊走週身屬于骨節而痛風爲陽邪春亦屬陽故邊風動及正春重陽之候發病更甚付來藥料先止頭暈眼花次除疼痛并運行氣血扶正以却邪僅醫一月其病霍然而愈身肥力壯操作如常足見先生熟讀金匱辨症準繩特登報端以鳴謝悃順告患病僑胞向此津而問焉

厲丘問嶺頓門牌一千一百零五號寧邑人馮延聰拜頌

●●洋煙累我

履跌斷右腳大骨癰疽因遲送差忙速一時鉗脚由三層墮下二
 層並起忽發顛狂乘傷跑走先後將所駁之夾逐一除癰又其受
 傷之骨變成碎片是時只顧神經未敢再求先生復斂延遲幾
 日腐化成膿臭味不堪不得不再請曹先生用葯拔清其膿用
 銀片箍回碎骨至今復原步履如初特誌數言叩謝曹先生感
 骨之妙焉
 廣大埠士得頓街南生隆甯邑黃忠敬頌

●恭頌曹統新先生醫精內外

啓者弟晚間咳逆腿下有聲向以爲閑至今右腿暴腫大痛徹
上徹下不能起立痛苦難言立延曹統新先生診脈云脉覺沉
弦乃飲氣凌于肝侮于脾肝屬木而主風風動即飲邪滔天故
咳引脇下而作聲脾屬土而主濕濕盛即痰生與肝風相搏淫
溢于下故足暴腫病名雖異病源即同調劑內服外用洗方針
期五日其咳已止其腫盡消確信先生醫精內外名不虛傳用
誌片言以爲拜頌

●●幾乎一足

曹統新醫士鑒啓者弟婦乘車失慎折傷膝脛立用本埠西醫包理三月不特無効且變不能伸屈日夜在床痛苦不堪是時西醫要價三百元主張用鋸弟思婦人身已受孕不應將足鋸去於是轉請閣下醫理用內服外敷共六禮拜一概全愈且無犯胎至今產下孩兒母子俱壯特上數言以報閣下知之焉
寓毛爹士度埠二街門牌九百一十號白人霹靂上言

啓者弟小女年方四歲于五月初六由二層樓跌下

在地橫架其足于是左脚大髀骨當場跌斷痛哭驚鄰求醫
統新先生到先灌還魂止痛散隨訂湯劑外敷駁藥計醫半月
其骨復原並無偏壞步履行走如未跌之前足見先生駁骨之
妙特登片言以爲拜謝並告患跌打諸君知津而治焉
廣屋崙威士打街門牌二百一十四號恩邑人林德拜頌

新統曹
脈方外内



本醫生擅治奇難怪症并贈救急獨步良方書簡各僑胞或
遠年頑痼屢醫無效等症不妨試診或其症步履艱難出入不
便及路途遙隔難來就診者可將源病自起至今逐一列明信
內并列住址賜來或着辨症或者訂方或者付藥或取膏丹丸
散定必如命從速付上決不延悞 寓舊金山大埠民臣街門
牌七百二十六號麗生樓二層欲求上門看症祈達知本街新
同和話筒六十號 C. T. Sun 726 Jackson St. San Francisco, Cal.